



مأخذشناسی جهانی وقف اسلامی*

قسمت دوم

افریقای جنوبی

BASAR, Hasmat (ed.), "Sri Lanka" in Management and Development of Awqaf Properties, Jeddah, IRTI/IDB, 1987, 161 p.

بصر، حشمت (بهکوشش)، «فیلیپین»، در مدیریت و توسعه اموال اوقافی، جده، ۱۹۸۷، ۱۶۱ ص.

جنوب آسیا

MAHMOOD, Tahir, "Waqf Management Experiences in South Asia, Glimpses into National Legislations" Religion and Law Review, Summer & Winter, 1999, Vol. 8, Nos. 1 & 2, pp. 68-78.

RASHID, S. K., "Awqaf Legislation in South Asia: A Comparative Study", Awqaf (zero issue), Nov. 2000, pp. 5-36. Also in RASHID, Syed Khalid, (ed.), Waqf Experience in South Asia, op. cit. pp. 63-111 in Asfahani, M.M. (ed.), Kunuz al Waqf ... Qum. 2002, Vol. 18, pp.94-125.

محمود، ظاهر، «تجارب مدیریت وقف در جنوب آسیا: نگاهی به قانون‌گذاری‌های ملی»، مروری بر دین و قانون، س ۸، ش ۱ و ۲، تابستان و زمستان ۱۹۹۹، ص ۶۸ - ۷۸. رشید، اس. خالد، «قانون‌گذاری‌های اوقاف در جنوب آسیا: بررسی تطبیقی»، اوقاف، نوامبر ۲۰۰۰، ص ۵ - ۳۶. تجربه وقف در جنوب آسیا، اس. خالد رشید، ص ۶۳ - ۱۱۱. کنوز الوقف فی العالم الاسلامی، بهکوشش مصطفی مطبوعه چی اصفهانی، قم، س ۱۸، ۲۰۰۲، ص ۹۴ - ۱۲۵.

RASHID, Syed Khalid, (ed.), Waqf Experience in South Asia, New Delhi, Institute of Objective Studies, 2002, 634 p.

رشید، سید خالد (گردآورنده)، تجربه وقف در جنوب آسیا، دهلی نو،

* این کتاب‌شناسی با عنوان *Waqf: A Bibliography* به صورت جزوه توسط دانشگاه پادشاهی عبدالعزیز در ریاض منتشر شده است.



مؤسسه مطالعات عینی، ۲۰۰۲، ۶۳۴ ص.

سريلانكا

Basar, Hasmat (ed.), "Sri LanKa" in Management and Development of Awqaf Properties, Jeddah, IRTI/IDB, 1987, 161 p.

بصر، حشمت (به کوشش)، «سريلانكا»، مدیریت و توسعه اموال اوقافی، جلد، ۱۹۸۷، ۱۶۱ ص.

JALDEN, M.S., The Muslim Law of Succession, Inheritance and Waqf in Sri Lanka, 1993.

جالدن، ام. اس.، حقوق ارث، میراث و وقف در میان مسلمانان سريلانكا، ۱۹۹۳.

MAHROOF, Meor Mohideen Mohamed, "The Enactment of Waqf Legislation in Sri Lanka: The Law in Centent" Journal Institute of Muslim Minority Affairs, (London, UK), 1985, Vol. 6, No. 2, pp. 283-294.

محروف، مویر محیی الدین محمد، «وضع قوانین وقف در سريلانكا: فحوای قانون»، نشریه مؤسسه مسائل اقلیت های مسلمان، لندن، انگلستان، س ۶، ش ۲، ۱۹۸۵، ص ۲۸۳ - ۲۹۴.

MARSOOF, Saleem, "Muslim Charitale Trusts and Religious Institutions in Sri Lanka", Law and Society Trust's Fortnightly Review, (Colombo, Srilanka), 1993, Vol. 4.

مرسوف، سلیم، «شرکت های خیریه اسلامی و نهادهای دینی در سريلانكا»، مرور دو هفته ای بر شرکت های بزرگ اجتماعی و حقوقی، کلمبو، سريلانكا، س ۴، ۱۹۹۳.

MARSOOF, Saleem, "Socio-Economic Potential and Administrative of Awqaf in Sri Lanka", in Rashid S. Khalid (ed.), Waqf Experience in South Asia, op. cit., pp. 173-217.

مرسوف، سلیم، «توان اقتصادی، اجتماعی و اداره اوقاف در سريلانكا»، تجربه وقف در جنوب آسیا، به کوشش اس. خالد رشید، ص ۱۷۳ - ۲۱۷.

سوریه

DEGUILHEM-Schoem, R.C., "Government Centralization of Waqf Administration and its Opposition: The Syrian Example", BRISMES Proceedings, London, 1991, pp. 73-103.

دیگولهم - شوئم، آر. سی.، «تمرکز دولت بر اداره اوقاف و مخالفت آن: مثال سوریه»، خلاصه گزارش های بریسمس، لندن، ۱۹۹۱، ص ۷۳ - ۱۰۳.

DEGUILHEM-Schoem, R.C., "Mursad and the Inalienability of Waqf Properties: Case Studies from 19th Century Damascus", Paper Presented at the Middle East Studies Association Conference, New Orleans, USA, 1995.

دیگولهم - شوئم، آر. سی.، «مورساد و تفکیک ناپذیری دارایی های وقف: مطالعات موردی قرن نوزدهم دمشق»، مقاله ارائه شده به کنفرانس مجمع مطالعات خاورمیانه، نیواورلینز، ایالات متحده آمریکا، ۱۹۹۵.

DEGUILHEM-Schoem, R.C., "The Significance of the Awqaf Documents of 19th-20th Century Damascus to Current Research", in Proceedings of CIEPO Conference, Cambridge, 1983. Also in Les provinces arabes a l'epoque ottomane, Zaghoun, 1987, pp. 95-102.

دیگولهم - شوئم، آر. سی.، «اهمیت اسناد اوقافی قرن نوزدهم تا بیستم دمشق در تحقیقات جاری»، در خلاصه گزارش های کنفرانس سیپو، کمبریج، ۱۹۸۳، ایالت های عرب عهد عثمانی، ذاغوان، ۱۹۸۷، ص ۹۵ - ۱۰۲.

DEQUILHEM-Schoem, R.C., Waqf in 19th and 20th Century Syria: History of Waqf and Case Studies From Damascus in the Late Ottoman and French Mandatory Times, (Ann Arbor, Mich., 1990).

دیگولهم - شوئم، آر. سی.، وقف در سده های نوزدهم و بیستم سوریه: تاریخ وقف و مطالعات موردی دمشق در اواخر دوره عثمانی و دولت قیم فرانسه، آن آربر، مایک، ۱۹۹۰.

IPSIRLI, M., "A Preliminary Study of the Public Waqfs of Hama and Homs in the XVI Century", Studies on Turkish Arab Relations, 1986.

ایپسیرلی، ایم.، «مطالعه ای مقدماتی بر وقف های عامه هاما و هومز در قرن شانزدهم»، مطالعات روابط عرب - ترکیه، ۱۹۸۶.

KNOST, Stefan, "The Waqf in Court: Lawsuits on the Property of Religious Endowments in Ottoman Aleppo", Paper Presented to "The Application of Islamic Law in Muslim Courts, ISIM, Leiden 26-28



Oct. 2001, Typescript 15 p.

ناست، استفان، «وقف در دادگاه: شکوائیه‌هایی در خصوص اموال اهدایی دینی در آپوی عثمانی»، مقاله ارائه شده به فراخوان «اعمال قوانین اسلامی در دادگاه‌های مسلمانان»، آی. اس. آی. ام.، لیدن، ۲۶ - ۲۸، اکتبر ۲۰۰۱، نسخه چاپی، ۱۵ ص.

LEEUEWEN, Richard Van, *Waqfs and Urban Structures: The Case of Ottoman Damascus*, Leiden, Netherlands, E.J. Brill, 1999, 238 pp.

لیوون، ریچارد وان، وقف‌ها و ساختارهای شهری: موضوع دمشق عثمانی، لیدن، هلند، ای. جی. بریل، ۱۹۹۹، ۲۸۳ ص.
LEISER, G., "The Endowment of al-Zahiriyya' in Damascus", *Journal of Economic and Social History of the Orient*, 1984, Vol. 27, pp. 33-55.

لیسر، جی.، «وقف الظاهریه در دمشق»، نشریه تاریخ اقتصادی و اجتماعی شرق، س ۲۷، ۱۹۸۴، ص ۳۳ - ۵۵.
MARCUS, A., "Piety and Profit: The Waqf in the Society and Economy of Eighteenth Century Aleppo, Paper Presented at the International Seminar on Social and Economic Aspects of the Muslim Waqf, Jerusalem, June 24-28, 1979.

مارکوس، ای.، «اخلاص و منفعت: جایگاه وقف در جامعه و اقتصاد قرن هجدهم آپو»، مقاله ارائه شده به سمینار بین‌المللی ابعاد اقتصادی و اجتماعی وقف مسلمانان، اورشلیم، ۲۴ - ۲۸، ژوئن، ۱۹۷۹.

REILLY, James, "Rural Wakfs of Ottoman Damascus, Right of Ownership, Possession and Tenancy", *Acta Orientalia* (Denmark), 1990, Vol. 51, pp. 27-47.

ریلی، جیمز، «وقف‌های روستایی در دمشق عثمانی، حق مالکیت، تصاحب و اجاره»، قانون شرق، دانمارک، س ۵۱، ۱۹۹۰، ص ۲۷ - ۴۷.

RICHARDS, D.S., "A Damascus Scroll Relating to a Waqf for the Yunusivva, *Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain* 1990, No. 2, pp. 267-281.

ریچاردز، دی. اس.، «یک طومار دمشقی مربوط به وقف یونسویه»، نشریه انجمن آسیایی سلطنتی انگلستان بزرگ، س ۲، ۱۹۹۰، ص ۲۶۷ - ۲۸۱.

RODED, R., "Great Mosques, Zawiyas and Neighborhood Mosques: Popular Beneficiaries of Waqf Endowments in Eighteenth- and Nineteenth-Century Aleppo," *Journal of the American Oriental Society*, 1990, Vol. 110, pp. 32-38.

رودد، آر.، «مساجد بزرگ، زوایا و مساجد در همسایگی: ذی‌نفع‌های هدایای وقفی در آپوی قرن هجدهم و نوزدهم در میان عامه مردم»، نشریه انجمن امریکایی شرق‌شناسی، س ۱۱۰، ۱۹۹۰، ص ۳۲ - ۳۸.

RODED, R., "The Waqf in Ottoman Aleppo: A Quantitative Analysis", Paper Presented at the International Seminar on Social and Economic Aspects of the Muslim Waqf, Jerusalem, June 24-28, 1979.

رودد، آر.، «وقف در آپوی عثمانی: یک بررسی کمی» مقاله ارائه شده به سمینار بین‌المللی ابعاد اقتصادی و اجتماعی وقف اسلامی، اورشلیم، ۲۴ - ۲۸، ژوئن، ۱۹۷۹.

RODED, R., "The Waqf Institution and the Social Elite of Aleppo in the Eighteenth and Nineteenth Centuries", *Turcica*, (Paris, France), 1988, Vol. 20, pp. 71-91.

رودد، آر.، «نهاد وقف و نخبگان اجتماعی آپو در سده‌های هجدهم و نوزدهم»، تورسیکا، پاریس، فرانسه، س ۲۰، ۱۹۸۸، ص ۷۱ - ۹۱.

EL-ZAWAHEREH, Taisir Khalil Muhammad, *Religious Endowments and Social Life in the Ottoman Province of Damascus in the Sixteenth and Seventeenth Centuries*, Karak (Jordan), Mutah University, 1995, 299 p.

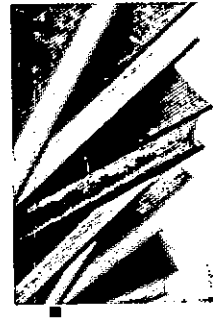
الظواهره، تائیسیر خلیل محمد، وقفیات دینی و حیات اجتماعی در دمشق منطقه عثمانی در سده‌های شانزدهم و هفدهم، کاراک، اردن، دانشگاه موته، ۱۹۹۵، ۲۹۹ ص.

تایلند

BASAR, Hasmal (ed.), "Thailand" in *Management and Development of Awqaf Properties*, Jeddah, IRTI/IDB, 1987, 161 p.

بصر، حشمت (به‌کوشش)، «تایلند»، در مدیریت و توسعه دارایی‌های اوقافی، جده، ۱۹۸۷، ۱۶۱ ص.

PRAERTCHOB, Preeda, 'Mobilization of resources through Waqf in Thailand', in Ariff, M. (ed.), *The*



Islamic Voluntary Sector in Southeast Asia, Pasir Panjang, Singapore: Institute of Southeast Asian Studies, 1991, pp. 233-58.

پرارت چاب، پریدا، «به حرکت در آوردن منابع در تایلند از طریق وقف»، گروه داوطلب اسلامی در آسیای جنوب شرقی، به کوشش م. عارف، پاسیر پنجانگ، سنگاپور، مؤسسه مطالعات جنوب شرق آسیا، ۱۹۹۱، ص ۲۳۳ - ۲۵۸.

تونس

CANNON, B.D., "Entrepreneurial Management of Tunisia's Private Habous Patrimony, 1902-1914", The Maghreb Review (London, UK), 1989, Vol. 10, Nos. 2-3, pp. 41-50.

کنان، بی. دی، «مدیریت سرمایه در موقوفه‌های شخصی هابوس در تونس، ۱۹۰۲ - ۱۹۱۴»، مرور مغرب، لندن، انگلستان، س ۱۰، ش ۲ - ۳، ۱۹۸۹، ص ۴۱ - ۵۰.

ترکیه

ARDA, S. Adam, "The Establishment Development and Features of the Turkish Baking Sector (Vakif Bank) in Asfahani, M.M. (ed.), Kunuz al Waqf ..., Qum, 2002, Vol. 59, pp. 71-83.

آراد، اس. آدام، «رشد تأسیس بخش بانکداری ترکیه و مشخصات آن»، کنوز الوقف فی العالم الاسلامی، به کوشش سید مصطفی مطبوعه چنی اصفهانی، قم، ۲۰۰۲، ج ۵۹، ص ۷۱ - ۸۳.

BASAR, Hasmat (ed.), "Turkey" in Management and Development of Awqaf Properties, Jeddah, IRTI/IDB, 1987, 161 p.

بصر، حشمت (به کوشش)، «ترکیه»، مدیریت و توسعه دارایی‌های اوقافی، جلد ۱۹۸۷، ۱۶۱ ص.

ERYILMAZ, Ahmet Ihsan, "Awqaf and Their Structure in Turkey", in Rashid, S. Khalid, (ed.) RASHID, Waqf Experience in South Asia, op. cit, pp. 263-269.

اری ییلماز، احمد احسان، «اوقاف و ساختار آنها در ترکیه»، تجربه وقف در جنوب آسیا، به کوشش اس. خالد رشید، ص ۲۶۳ - ۲۶۹.

KAYOKO, Hayashi, "The Vakif Institution in 16th Century Istanbul", The Memoris of Research Department of Toyo Bunko, Japan, Vol. 50. 1992, pp. 93-113.

کایاتو، هایاشی، «سنت وقف در قرن شانزدهم استانبول»، یادداشت‌های بخش پژوهش تویو بونکو، ژاپن، س ۵۰، ۱۹۹۲، ص ۹۳ - ۱۱۳.

KOCAK, B., "Turkish Islamic Wakfs Yesterday and Today", Economic Dialogue, Istanbul, Dialog 1986, pp. 186-195.

کوکاک، بی.، «وقف‌های اسلامی در ترکیه، دیروز و فردا»، گفت‌وگو اقتصادی، استانبول، دیالوگ، ۱۹۸۶، ص ۱۸۶ - ۱۹۵. SAARISALO, Aapeli, "The Turkish Waqf, Studia Orientalia", 1953, Vol. 19x, 6 p.

ساریسالو، آپلی، «وقف در ترکیه»، مطالعات شرق‌شناسی، س ۱۹x، ۱۹۵۳، ص ۶.

YEDIYILDIZ, Bahaeddin. Place of the Waqf in Turkish Cultural System (English translation by R. Acun and M. Oz) Omer Hilmi, Ithafu'l-ahlaf fi ahkami'l-evkaf, Istanbul, 1307, p.15.

یدی ییلدیز، بهاء‌الدین، جایگاه وقف در نظام فرهنگی ترکیه، به کوشش عمر حلمی، ترجمه انگلیسی آر. آکون و ام. اوز، اتحاف الاحلاف فی الاحکام الاوقاف، استانبول، ۱۳۰۷، ص ۱۵.

قبرس شمالی

BASAR, Hasmat (ed.), "TRNC" in Management and Development of Awqaf Properties, Jeddah, IRTI/IDB, 1987, 161 p.

بصر، حشمت (به کوشش)، «TRNC»، مدیریت و توسعه دارایی‌های اوقافی، جلد ۱۹۸۷، ۱۶۱ ص.

اوگاندا

BASAR, Hasmat (ed.), "Uganda" in Management and Development of Awqaf Properties, Jeddah, IRTI/IDB, 1987, 161 p.

بصر، حشمت (به کوشش)، «اوگاندا»، در مدیریت و توسعه دارایی‌های اوقافی، جلد ۱۹۸۷، ۱۶۱ ص.



موضوعات عام (کلیات)

ABDUL-QADIR, S.T., "Will and Waqf (Charitable Trust), American Muslim Journal (Chicago, USA), March 1991, pp. 1-5.

عبدالقادر، اس. تی.، «وصیت و وقف»، نشریه مسلمانان آمریکا، شیکاگو، ایالات متحده آمریکا، مارس ۱۹۹۱، ص ۱-۵.

ANDERSON, J. N. D., "The Religious Element in Waqf Endowments", Journal of the Royal Asiatic Society, 1951, Vol. 38, pp. 292-99.

اندرسون، جی. ان. دی.، «جایگاه عصر دین در اهدانات وقفی»، نشریه انجمن آسیای رویال، ص ۲۹۲-۲۹۹.

BARNES, John Robert, An Introduction to Religious Foundations in the Ottoman Empire, Leiden, Brill Academic Publishers, 1986, 184 p.

بارنز، جان رابرت، مقدمه‌ای بر بنیادهای دینی در امپراتوری عثمانی، لیدن، ناشران آکادمیک بریل، ۱۹۸۶، ص ۱۸۴.

DEGUILHEM-Schoem, R.C., "The Loan of Mursad on Waqf Properties", in Kazemi, F., and McChesney, R.D. (eds.), A Way Prepared: Essays on Islamic Culture in Honor of Richard Bayly Winder (New York and London, 1988), pp. 68-79.

دیگولهم - شوتم، آر. سی.، «وام مورساد خاص دارایی‌های وقفی»، راه آماده: مقالاتی پیرامون فرهنگ اسلامی و به افتخار

ریچارد بیل ویندر، به کوشش اف. کاظمی و آر. دی. مک‌کنزی، نیویورک و لندن، ۱۹۸۸، ص ۶۸-۷۹.

FAROQUI, Muhammad Yousuf, 'The institution of Waqf Properties' (India), Hamdard Islamicus, 1991,

Vol. 13, No. 1, pp. 25-31. فاروقی، محمد یوسف، «بنیان‌گذاری دارایی‌های وقف در هند»، ایندکس اسلامیکس، س ۱۳، ش ۱، ۱۹۹۱، ص ۲۵-۳۱.

GRISWOLD, W.J., "A Sixteenth Century Ottoman Pious Foundation", Journal of the Economic and Social History of the Orient, 1984, Vol. 27, pp. 175-198.

گریسولود، دابلیو. جی.، «بنیاد امور خالصانه در عثمانی قرن شانزدهم»، نشریه تاریخ اقتصادی و اجتماعی شرق، س ۲۷،

۱۹۸۴، ص ۱۷۵-۱۹۸.

HAJERI, Khaled R. and THOMAS, Abdulkader, "Applying Waqf Formula on a Global Basis", In: Proceedings of the Third Harvard University Forum on Islamic Finance, Cambridge, M.A.: Centre for Middle Eastern Studies, Harvard University, 2000, pp. 237-241.

هاجری، خالد آر. و توماس، عبدالقادر، «کاربرد فرمول وقف بر پایه مقیاس جهانی»، در گزارش‌های سومین گردهمایی

دانشگاه هاروارد پیرامون سرمایه‌گذاری‌های اسلامی، کمبریج، ام. ای.، مرکز مطالعات خاورمیانه، دانشگاه هاروارد، ۲۰۰۰،

ص ۲۳۷-۲۴۱.

HOEXTER, Miriam, "Huquq Allah and Huquq al-ibad as Reflected in the waqf Institution", Jerusalem Studies in Arabic and Islam, 1995, Vol. 19, pp. 133-56. North African, Arabic and Islamic Studies in Honor of Pessah Shina.

هوکستر، میریام، «انعکاس حقوق‌الله و حقوق‌العباد در سنت وقف»، مطالعات عربی و اسلامی درباره اورشلیم، س ۱۹،

۱۹۹۵، ص ۱۳۳-۱۵۶.

HOEXTER, Miriam, "The Idea of Charity: A Case Study in Continuity and Flexibility of an Islamic Institution", in Wissenschaftskolleg zu Berlin, Jahrbuch, 1985/6, Berlin, 1987, pp. 179-89.

هوکستر، میریام، «ایده خیریه: بررسی موضوعی تداوم و انعطاف‌پذیری یکی از سنت‌های اسلامی»، کتاب سال دانشگاه

برلین ویژه سال‌های ۱۹۸۵-۱۹۸۶، برلین، ۱۹۸۷، ص ۱۷۹-۱۸۹.

HOEXTER, Miriam, 'Waqf Studies in the Twentieth Century: The State of the Art', Journal of Economic and Social History of the Orient, 1998, Vol. 41, No. 4, pp. 474-95.

هوکستر، میریام، «آخرین مطالعات وقف در قرن بیستم»، نشریه تاریخ اقتصادی و اجتماعی شرق، س ۴۱، ش ۴، ۱۹۹۸،

ص ۴۷۴-۴۹۵.

HUSAIN, Sh. Aftab, "Classification and Condition of Auqaf", Hamdard Islamicus, 1989, Vol. 13, No. 3, pp. 3-28.

حسین، ش. آفتاب، «دسته‌بندی و شرایط اوقاف»، همدرد اسلامیکس، س ۱۳، ش ۳، ۱۹۸۹، ص ۳-۲۸.

JONES, W.R., "Waqf, Maristan and the Clinical Observation of Disease", Ministry of Public Health, Kuwait, 1981, pp. 261-264.



جونز، دابلیو. آر.، «وقف، مارستان و بررسی های کلینیکی یک بیماری»، وزارت بهداشت عمومی، کویت، ۱۹۸۱، ص ۲۶۱-۲۶۴.

'JURIST', "Waqf", The Muslim World, April, 1914, Vol. 4, no. 2, pp. 173-178.

جوریست، «وقف»، دنیای اسلام، س ۴، ش ۲، آوریل ۱۹۱۴، ص ۱۷۳-۱۷۸.

KHAN, Imtiyaz Ahmad, What is Wakf? Delhi, Idarah-I-Adbiyyat, Delhi, 1988, 92 p.

خان، امتیاز احمد، وقف چیست؟، دهلی، اداره ادبیات، دهلی، ۱۹۸۸، ۹۲ ص.

MAJID, Syed A., "Waqf as a Family Settlement Among the Muhammadens", Journal of the Society and Comparative Legislation, Vol. 60, pp. 122-141.

مجید، سید ای.، «وقف وسیله ای برای آبادی و استقرار خانواده در میان مسلمانان»، نشریه قانون گذاری های تطبیقی و اجتماعی، س ۶۰، ص ۱۲۲-۱۴۱.

MARMON, S.E., "Mamluk Waqf Documents and the Study of Slavery: An Interim Report", American Research Center in Egypt, Newsletter No. 127, 1984, pp. 15-17.

مارمون، اس. ای.، «اسناد وقفی مملوک و بررسی موضوع بردگی: یک گزارش موقت»، خبرنامه مرکز پژوهش های امریکا در مصر، ش ۱۲۷، ۱۹۸۴، ص ۱۵-۱۷.

OTHMAN, M. Zain Ibn Haji, "Institution of Waqf", Islamic Culture, 1984, Vol. 58, No. 1, pp. 55-62.

عثمان، م. زین بن حاج، «سنت وقف»، فرهنگ اسلامی، س ۵۸، ش ۱، ۱۹۸۴، ص ۵۵-۶۲.

PETRY, C.F., "Research on Medieval Waqf Documents: Preliminary Report from the Field", Newsletter American Research Center Egypt, No. 133, 1986, pp. 11-14.

پتری، سی. اف.، «پژوهش درباره اسناد وقفی عصر میانه: گزارش مقدماتی در این باره»، خبرنامه مرکز پژوهش های امریکا در مصر، ش ۱۳۳، ۱۹۸۶، ص ۱۱-۱۴.

STILLMAN, Norman "Waqf and the Ideology of Charity in Medieval Islam" in Hunter of the East. Studies in Honour of Clifford Edmund Bosworth, Vol. 1, ed. Ian R. Netton (Brill Academic Publishers: Leiden, 2000), pp. 357-372.

استیلمن، نورمن، «وقف و ایدئولوژی خیریه در اسلام عصر میانه»، شکارچی شرق: مطالعاتی در بزرگداشت کلیفورد ادموند بوسورث، س ۱، تألیف یان، آر. نتون، انتشارات آکادمیک بریل، لیدن، ۲۰۰۰، ص ۳۵۷-۳۷۲.

TADAYOSHI, Kikuchō, "Two Working Hypotheses of the Waqf Institution" in the Urbanism in Islam, Tokyo, 1994, pp. 251-254.

تادایوشی، کیکوچو، «دو فرضیه کارآمد درباره سنت وقف»، شهرگرایی در اسلام، توکیو، ۱۹۹۴، ص ۲۵۱-۲۵۴.

AL-TALIB, Omar, "The Benefits of Awqaf in the Life of Muslim", Presented at the First Annual Educational Conference Portland, Orezon, April 1993.

الطالب، عمر، «مزایای اوقاف در زندگی مسلمان» (مقاله ارائه شده در اولین کنفرانس سالانه آموزش در پورتلند)، اورزون، آوریل ۱۹۹۳ م.

WORLD Waqf Foundation, Regulations of the World Waqf Foundation, Jeddah, IDB, 2002, 9 p.

بنیاد جهانی وقف، مقررات بنیاد جهانی وقف، جدّه، آی. دی. بی.، ۲۰۰۲ م، ۹ ص.

استدراک

کتاب شناسی جهانی وقف، به دلایل مختلف برخی منابع وقفی را نیاورده است. شاید مؤلف به دلیل دیدگاه حاکم بر عربستان سعودی، معرفی منابع دیگر دیدگاهها و مذاهب مثل منابع شیعی را جایز ندانسته است، دوم اینکه ایشان منابع منتشره پس از ۲۰۰۴ را معرفی نکرده است، سوم منابع مستشرقین غربی است که گویا در نظر او مهم نبوده یا به دلیل مشکل داشتن، ضرورتی برای معرفی آنها ندیده و بالاخره چهارم منابع جهانی غیر انگلیسی از زبان های اروپایی یا شرق دور و زبان های متعلق به منطقه روسیه را عملاً در قلمرو نیاورده است. اما استدراک حاضر معرفی این چهار گروه از منابع است. طبیعی است هنوز نمی توان مدعی جامعیت تمام عیار بود ولی می توان گفت بیش از هفتاد درصد منابع جهانی شناخته شده در حوزه زبان های مورد نظر آمده است. چون در دو دهه اخیر در همه کشورها، شتابی بی سابقه در عرصه وقف پژوهی آغاز شده و دهها اثر عرضه شده است. برای نمونه نوبوآکی کوندو در «فهرست مقالات ژاپنی مربوط به وقف»، حدود سی

مقاله، فقط از ژاپنی‌ها معرفی کرده است. "دیگر کشورها هم قطعاً آمار کمیتری ندارند بلکه در کشورهای مثل انگلستان، فرانسه و آلمان آمار بالاتری دارند. بر این اساس نیاز به امکانات هست تا همه کشورهای جستجو شود و فهرست جامعی تهیه گردد.

Afifi, M., "Les waqfs coptes au XIXe siecle." In F. Bilici ed., *Le waqf dans le monde musulman contemporain (XIXe-XXe siecles): fonctions sociales, economiques et*, 1994.

Afifi, M., "politiques, actes de la Table Ronde d'Istanbul", 13-14 novembre 1992, Istanbul: Institut Francais d'etudes Anatoiennes, 1995, PP. 119-22.

Ahmed, H., *Role of Zakah and Awqaf in Poverty Alleviation*, Occasional Paper, 2004.

نقش زکات و وقف در درمان فقر

Akio Iwatake, "Awqaf of one of Omaray Teymori", *Seinan-ajia Kenkyu*, No.32, 1990, P.56-80.

متن اصلی این مقاله به زبان ژاپنی است. این مقاله با مشخصات زیر به فارسی ترجمه و منتشر شده است: «موقوفات یکی از امرای تیموری: موقوفات امیر چخماق شامی در یزد»، اکیو ایواتاکه، ترجمه سیدمحمد مهدی هاشمی، وقف میراث جاویدان، سال ۱۳، ش ۴۹، بهار ۱۳۸۴، ص ۳۴-۴۹.

Akio Iwatake, "The Waqfs of the Nzam Family in Fourteenth century Yazd", *Shirin* 72-3, 1989.

اکیو ایواتاکه، «وقف در نظام خانواده در سده چهاردهم در یزد».

Akio Iwatake, "Tic Continuity of Waqf in Iran: A Case of Amir Chaqmaqs in Yazd", *Isuramu- Sekai*, 2, 1992, P.1-19.

اکیو ایواتاکه، «وقف در ایران، مورد امیر چخماق یزد»، اصل این مقاله ژاپنی است.

Akio, Iwatake, "Gazan Hanno Darussiyada", *Toyoshi Kenkyu*, 50 (1992), pp.554-588.

دارالسیاده‌های غازان خان

Al Amin, Hassan Abdullah, *Idarat Wa Tathmir Mumtalakat Al Awqaf*, [Management and Investment of Awqaf Properties], IRTI, Jeddah, 1989.

اداره ممتلكات الاوقاف

Al Ayashi, Al Sadeq Fiddad, *Fiqh Al Waqf*, paper presented at the seminar on Zakah and Awqaf, Brazaville, Congo, Rajab 1417H.

Allsen, T. T. ; BIRGIT HOFFMAN, "Waqf im mongolischen Iran: Rasiduddins Sorge Nachrum um Seelenheit", *MIDDLE EAST STUDIES ASSOCIATION BULLETIN*, Vol 36, Part 2, 2002, P. 213.

AL-NAQSHBANDI, Z., *Report on the Central Awqaf Library & Report on the Central Library of Baghdad University*, Al-Waziriya, 2004.

گزارش کتابخانه مرکزی اوقاف و گزارش کتابخانه مرکزی دانشگاه بغداد

Amin, Muh. Muhammad, "Un acte de fondation de waqf par une Chretienne (Xe siecle h., XVIIe s. chr.)", *Journal of the Economic and Social History of the Orient*, Vol. 18, No. 1, Jan., 1975, PP. 43-52.

Anderson, J.N.D., *Law Reform in the Muslim World* (London: Athlone Press), 1976.

اصلاح قوانین در جوامع مسلمان

Andreev, S., "Radushev, Evgeni, Svetlana Ivanova, Rumen Kovachev. Inventory of Ottoman Turkish Documents about Waqf Preserved in the Oriental Department at the St St Cyril and Methodius National Library. Part I - Registers", *ETUDES BALKANIQUES*, Vol 40, Part 4, 2004, PP. 145-149.

Andreev, S., "Radushev, Evgeni, Svetlana Ivanova, Rumen Kovachev. Inventory of Ottoman Turkish Documents about Waqf Preserved in the Oriental Department at the St St Cyril and Methodius National Library. Part I - Registers", *ECONOMIC DEVELOPMENT AND CULTURAL CHANGE*, Vol 53, Part 3, 2005, PP. 145-149.

Arjomand, S.A., "Philanthropy, the Law, and Public Policy in the Islamic World before the Modern Era." In W. Ilchman, S.N. Katz, and E.L. Queen eds., *Philanthropy in the World's Traditions* (Bloomington: Indiana University Press) (forthcoming), 1998.

نوع دوستی، قوانین و سیاست عمومی در جهان اسلام قبل از عصر جدید

Assi, E., "Islamic Waqf and Management of Cultural Heritage in Palestine", *International Journal of Heritage Studies*. Vol.14, No.4. 2008, PP. 380-385.



وقف اسلامی و مدیریت میراث فرهنگی در فلسطین

Authors, "Le Waqf dans L'espace Islamic Outil De Pouvoir Socio- Politique", Damascus, Al-Mahad al-Franci Li al- Dirasat al- Arabiyyah Bi Damascus, 337+100 P. , French, English.

«الوقف في العالم الاسلامي، اداة سلطه اجتماعيه و سياسيه».

B. A. Kazakov, "Analyze structurelle des actes de Waqf Provenant d'Asie Centrale, XIIIe - de'b Xxe s. (dan la perspective de L'etablissement de mode'les pour banques de donn'ees)", in Patrimoine manuscript et vie intellectuelle de L'Asie Centrale islamique, Ed. Ashirbck Muminov ct. al. Cahiers d'Asic Contralc 7 (Aix-en- Provence: EDISUD, 1999). 211-232 and his Dokumental'nye pamyatniki Srednei Azii. (Tashkent: Uzbekistan, 1987).

تحليل ساختاری وقف در آسیای مرکزی

Badr, H. A. and D. Crecelius, "The Awqaf of al-Hajj Bashir Agha in Cairo." *Annales Islamologiques*, 1993, 27: 291- 308.

اوقاف الحاج بشیر آقا در قاهره

Baer, G., "The Dismemberment of Awqdf in Early 19th Century Jerusalem." *Asian and African Studies*, 1979, 13: 220-41.

توقف وقف در اوایل قرن نوزدهم در بیت المقدس

Baer, G., "The Muslim Waqf and Similar Institutions in Other Civilizations." Paper presented at the Workshop on Economic and Social Aspects of the Muslim Waqf, Jerusalem, 1-20 February 1981.

وقف مسلمانان و مؤسسات مشابه آن در دیگر تمدن‌ها

Baer, G., "Waqf Reform." In his *Studies in the Social History of Modern Egypt* (Chicago: University of Chicago Press), 1969, pp. 79-92.

اصلاح وقف

Baer, G., *A History of Landownership in Modern Egypt 1800-1950* (London: Oxford University Press), 1962.

تاریخچه مالکیت در مصر کنونی

Baer, Gabriel., "The Waqf as a Prop for the Social System (Sixteenth-Twentieth Centuries)", *Islamic Law and Society*, Vol. 4, No. 3, Islamic Law and Society, 1997, PP. 264-297.

وقف به عنوان پشتیبان سیستم اجتماعی (قرن شانزدهم تا بیستم)

Bakhit, M.A., "Safad et sa region d'apres des documents de waqf et des titres de propriete 780/ 964 H. (1378/1556)." *Revue du Monde Musulman et de la Mediterranee*, 1990, 55-56: 101-23.

Barkan, O.L., "Les fondations pieuses comme m6thode de peuplement et de colonisation." *Vakflar Dergisi*, partie franqaise, 1942, 2: 59-65.

Barkan, O.L., "Social and Economic Aspects of Vakifs in the Ottoman Empire in the 15th and 16th Centuries." Paper presented at the International Seminar on Social and Economic Aspects of the Muslim Waqf, Jerusalem, June 24- 28, 1979.

جنبه‌های اجتماعی و اقتصادی وقف در امپراتوری عثمانی در قرن پانزدهم و شانزدهم

Barkan, O.L., and E.H. Ayverdi, *Istanbul Vakflar Tahrir Defteri 953 (1546) Tarihli* (Istanbul: Baha Matbaas), 1970.

Bartels, H., *Das Waqfrecht und seine Entwicklung in der libanesischen Republik* (Berlin: de Gruyter), 1967.

Belhashmi, Zakiyye, "Revealing Al-waqf as a Systematic Cultural Policy of Governance", *Awqaf*, No.7, PP. 5-35, English.

بله‌اشمی، زکیه، «احیای وقف به عنوان سیاست فرهنگی سازمان یافته‌ای برای حکومت داری»، اوقاف، سال ۲، ش ۷، مهر - آذر ۱۳۷۳.

Ben Achour, M., "Le habous ou waqf: l'institution juridique et la pratique tunisoise." In S. Ferchiou ed., *hasab wa nasab: Parente', Alliance et Patrimoine en Tunisie* (Paris: Editions du CNRS), 1992, pp. 51-78.

Bilici, F. ed., *Le waqf dans le monde musulman contemporain (XIXe-XXe siecles):fonctions sociales, economiques et politiques, actes de la Table Ronde d'Istanbul*, 13-14 novembre 1992 (Istanbul: Institut



Frangais d'Etudes Anatoliennes), 1994.

Blisi, Farug, "Les Waqfs Ottomans Istanbul Au xvi Siecle: La Nahiyeh de Mehmed II(Fatih)", Awqaf, No.8, PP. 11-31, English.

بلیسی، فاروق، «اوقاف سلاطین عثمانی در استانبول قرن ۱۶ میلادی: موقوفات سلطان محمد دوم فاتح»، اوقاف، سال ۲، ش ۸، دی - اسفند ۱۳۷۳.

Bonine, M.E., "Islam and Commerce: Waqf and the Bazaar of Yazd, Iran." Erdkunde, Archiv fur wissenschaftliche Geographie, 1987, 41: 182-96.

اسلام و تجارت: وقف و بازار یزد ایران

Bosworth, C. E., "A Propos de L'article de Mohamed Khadr: Deux Actes de Waqf d'un Qarahaniide d'Asia Centrale", Journal Asiatique, CCLVI/ 3-4, 1967, PP. 449-453.

این مقاله به فارسی ترجمه و با مشخصات زیر چاپ شده است: «ملاحظاتی درباره دو وقف نامه بر جای مانده از قراخانیان آسیای مرکزی از محمد خدر»، ک.ا. باسورث، ترجمه جمیله دبیری، وقف میراث جاویدان، سال ۴، ش ۱۴، تابستان ۱۳۷۵، ص ۹۹-۱۰۱. این مقاله نقدی بر مقاله «دو وقف نامه بر جای مانده قراخانیان آسیای مرکزی» از محمد خدر است که در همان مجله با ترجمه جمیله دبیری منتشر شده است.

Busse, Von Heribert, "Persiche Diplomatie in Überblick Ergebnisse und Probleme", Der Islam, No.37, 1961, P. 202-245.

هربرت بوسه در این مقاله به مثال می پردازد. مثال نوعی سند دیوانی یا سلطانی است که وقف و موقوفات را هم شامل می شود.

Busson de Janssens, G., "Les wakfs dans l'Islam contemporain." Revue des Etudes Islamiques, 1951, 1953, 19: 1-72; 21: 43-76.

Cahen, C., Y. Ragib and M.A. Taher, "L'achat et le waqf d'un grand domaine egyptien par le vizir fatimide Talai' b. Ruzsik (Contribution a une publication des waqfs 6gyptiens m6dievaux)." Annales Islamologiques, 1978, 14: 61-126.

Cahen, Claude, "Réflexions sur le Waqf ancien", Studia Islamica, No. 14, 1961, PP. 37-56.

Cekhhuoich, O. D. , "Asnad Muqofat Esmail Samani in Bukharan, Bulletin Academy Sciences Ozbekestan, No.33, 1950, P. 259-270.

این مقاله به زبان روسی است و ترجمه فارسی آن با مشخصات زیر منتشر شده است: «اسناد موقوفات اسماعیل سامانی در بخارا»، او. چخوویچ، ترجمه سهیلاروبین شر، وقف میراث جاویدان، سال ۸، ش ۲۹، بهار ۱۳۷۹، ص ۷-۱۸.

Cizakca, M., "Awqaf in History and its Implications for Modern Islamic Economies". Islamic Economic Studies, 6 (1), November, 43-70, INTERNATIONAL LIBRARY OF CRITICAL WRITINGS IN ECONOMICS, NUMB 206, 2007, PP. 436-463.

اوقاف در طول تاریخ و کاربردش در اقتصاد نوین اسلامی

Cizakça, Murad, "Awqaf in History and Its Implication for Modern Islamic Economies", Islamic Economic Studies, Vol.6, No.1, November 1998.

این مقاله با مشخصات زیر به فارسی ترجمه شده است: «اوقاف در تاریخ و آثار آن در اقتصاد اسلامی نوین»، مراد چیزاکچا، ترجمه سیدعلی کسائی، وقف میراث جاویدان، سال ۱۱، ش ۴۳-۴۴، پاییز و زمستان ۱۳۸۲، ص ۳۲-۳۹.

Cizakqa, M., Deguilhem, R., ed "Cash Waqfs of Bursa, 1555-1823." Journal of the Economic and Social History of the Orient (hereafter JESHO). 1995, 38: 314-54.

وقف پول

Creelius, Daniel, "The Organization of Waqf Documents in Cairo", International Journal of Middle East Studies, 2. 1971, pp.266-277.

سازمان اسناد وقف در قاهره

Cross, Anm, "The Waqf of Khaja ybayd Allah Ahrar in Ninteenth Century Central Asia: A Preliminary Study of the Isarist Recorord the Nakshibendis", Estern and Central Asia: Change and Continuity, ed. Elizabeth Ozdalga, Richmond Surrey, Curzon, 1999, PP. 55-56.



کروس، آن، «وقف خواجه احرار در قرن نوزدهم آسیای میانه: بررسی اولیه اسناد تزارها از نقشبندیها».

Dale, Stephen F. & Payind, Alam, "The Ahrari Waqf in Kabul in the Year 1546 and the Mughul Naqshbandiyyah", The Journal of the American Oriental Society, Vol. 119, 1999.

وقف احراری در کابل در سال ۱۵۴۶ میلادی و در فرقه نقشبندیه

Darrag, A., David, J.-C. 1982 1990 Deguilhem, R. 1991 1994 Deguilhem, R., ed L'acte de Waqf de Barsbay, edition critique avec introduction, annotation et lexique (Cairo: IFAO), 1963.

David, J.-C., "L'espace des chrétiens a Alep: ségregation et mixite, strategies commu- nautaires (1750-1850)." Revue de l'Occident Musulman et de la Méditerranée, 1990, 55-56: 152-70.

David, J.-C., Le waqf d'Ipir Pasha d'Alep (1063/1653) (Damascus: IFEAD), 1982.

Deguilhem, Randi, "Pious Foundation in Contemporary Syria: A Break in the Tradition", Awqaf, No.4, PP. 5-43, English.

دگلهایم، راندی، «مؤسسات دینی در سوریه معاصر: شکستن سنتها»، اوقاف، سال ۱، ش ۴، دی - اسفند ۱۳۷۲.

Deguilhem, R., "Le waqf en Syrie independante." In F. Bilici ed., Le waqf dans le monde musulman contemporain (XIXe-XXe siecles): fonctions sociales, econo- miques et politiques, actes de la Table Ronde d'Istanbul, 13-14 novembre 1992 (Istanbul: Institut Francais d'Etudes Anatoliennes), 1994, pp. 123-44.

استقلال وقف در سوریه

Deguilhem, R., "Waqf Documents: a Multi-Purpose Historical Source-the Case of 19th Century Damascus." In D. Panzac ed., Les villes dans l'empire ottoman: activites et societes, Tome I (Paris: Editions du CNRS), 1991, pp. 67-95.

اسناد وقف: منشأ تاریخی اهداف چندگانه - موضع دمشق در قرن نوزدهم

Deguilhem, R., ed., Le waqf dans l'espace islamique: outil de pouvoir socio-politique (Damascus: IFEAD), 1995.

Deguilhem-Schoem, R., "Ottoman Waqf Administrative Reorganization in the Syrian Provinces: The Case of Damascus." Arab Historical Review for Ottoman Studies, 1992, 5-6: 31-38.

سازمان دهی مجدد اجرای وقف عثمانی در استان های سوریه: موضوع دمشق

Deguilhem-Schoem, R., "The Loan of Mursad on Waqf Properties." In F. Kazemi and R.D. McChesney eds., A Way Prepared: Essays on Islamic Culture in Honor of Richard Bayly Winder (New York: New York University Press), 1988, pp. 68-79.

Denoix, S., "Pour une exploitation d'ensemble d'un corpus: les waqfs mamelouks du Caire." In R. Deguilhem ed., Le waqf dans l'espace islamique: outil de pouvoir socio-politique (Damascus: IFEAD), 1995, pp. 29-44.

Deux actes de Waqf d'un Quarakhonide d'Asie centale, Journal Siatique 255 (1967); 230 (Dated 1066);

Olga D. Chekhovich, et al., Bukharskii waqf XIII v., (Moscow: Nauka, 1979 XIV veka, (Tashkent: Nauka dated 1299); Olga D. Chekhovich, Bukharskie dokumenty) 58-60, (1965), 190-191 (doc. 2 dated 1326).

Dumper, Michael. (Reviewed work), "Islamic Endowments in Jerusalem under British Mandate", by Yitzhak Reiter, Journal of Palestine Studies, Vol. 27, No. 4, Summer, 1998, PP. 106-107.

وقف اسلامی در بیت المقدس تحت سرپرستی انگلستان

E. Bilici, "Acteurs Development des Relations entre la turquie et le Monde turc: les Vakits", L'emergence du Monde Turco-persan, Paris: A. F. E. M. O. T. I., 1992.

این مقاله درباره تأثیر و نقش وقف اسلامی در توسعه اجتماعی و به زبان فرانسوی است.

Ehlers, E. . "Die Stadt des Islamischen Orients- Modell und Wirklichkeit", Geographische Rundschau, 45, H. 1, 1993, P. 32-39.

این مقاله با این مشخصات به فارسی ترجمه شده است: «موقوفات دینی و شهر شرق اسلامی»، اکارت اهلرز، ترجمه مصطفی مؤمنی و محمد حسین ضیاء توانا، وقف میراث جاویدان، سال ۲، ش ۱۰، تابستان ۱۳۷۴، ص ۵۰-۵۴.



Hoexter, M., "Le contrat de quasi-alienation des awqaf a Alger a la fin de la domination turque: etude de deux documents d'ana", *Bulletin of the School of Oriental and African Studies*, University of London, Vol.47, No.2, 1984, PP.243-259.

Hoexter, Miriam., "Adaptation to Changing Circumstances: Perpetual Leases and Exchange Transactions in Waqf Property in Ottoman Algiers", *Islamic Law and Society*, Vol. 4, No. 3, *Islamic Law and Society*, 1997, PP. 319-333.

سازگاری با تغییرات امور، اجاره مداوم و معاملات برواتی در دارایی‌های وقفی شهرهای عثمانی

Hoexter, Miriam., "Waqf Studies in the Twentieth Century: The State of the Art", *Journal of the Economic and Social History of the Orient*, Vol. 41, No. 4, 1998, PP. 474-495.

مطالعات وقف در قرن بیستم: وضعیت هنر

Hoffman, Birgitt. "Die Islamischen Frommen Stiftungen und Probleme ihrer Erforschung in Iran", *Forschung Forum*, Heft 2/1990, PP. 117-122.

این مقاله با این مشخصات به فارسی ترجمه و منتشر شده است: «اوقاف ایران و مشکل پژوهش درباره آن»، بیرگیت هوفمان، ترجمه فرانک بحرالعلومی، وقف میراث جاویدان، سال ۸، ش ۲۹، بهار ۱۳۷۹، ص ۱۲۳-۱۳۲.

Hoffman, Birgitt. "Rashiddin Fadlallih As the Perfect Organizer: The Case of the Endowments Laves and Gardens of the Rab' - Irošicli", *Proceeding of the Second European Conference of Iranian Studies*, Roma, Istituto Italiano Per Ilmedio ed Estremo Oriente, 1995, PP. 287-293.

این مقاله با این مشخصات به فارسی چاپ شده است: «رشیدالدین فضل‌الله سازمان‌دهنده‌ای تمام عیار»، بیرگیت هوفمان، ترجمه فرشته سپاهانی، وقف میراث جاویدان، سال ۱۵، ش ۵۷، بهار ۱۳۸۶، ص ۷۶-۸۵. این مقاله درباره مجتمع وقفی به نام ربع رشیدی در تبریز است که توسط رشیدالدین فضل‌الله همدانی در سال ۷۰۹ق/۱۳۰۹م وقف شد.

Horiuch, M., "Article On Waqf wa Ibtida'(Stop and Restart) of Tartil (The Koranic Recitation)", *International studies*, Vol.19, 2003, PP.1-52.

Hourcade, B., *Vaqf et Modernit{VE} en Iran Les agro-business de l'ist{VA}st{VA}n-e qods de Mashad, Entre l'Iran et l'Occident: Adaptation et assimilation des id{Ve}es et techniques occidentales en Iran*, 1989.

International Symposium on Islamic Civilization In southern Africa, National Awqaf Foudation of South Africa, 2006.

این جزوه گزارشی از همایش وقف در افریقای جنوبی است که به کوشش مؤسسه اوقاف ملی جنوب افریقا در ۱-۳ سپتامبر ۲۰۰۶ برگزار شد. ترجمه فارسی این گزارش با عنوان برگزاری همایش وقف در افریقای جنوبی در مجله وقف میراث جاویدان، سال ۱۴، ش ۵۶، زمستان ۱۳۸۵، ص ۱۰۷-۱۰۹ آمده است.

Isogai, Kenichi, "A Comment on the closing Formuula found in the central asian waqf documents". *Parsain Documents*, Routlege Curzon, nobuaki Kondo, London, 2003, pp. 3-12.

این مقاله به سفارش میراث جاویدان ترجمه شده و نیز به توصیه این مجله توسط یکی از محققان برجسته ژاپنی این مقاله، تصحیح و با این مشخصات چاپ شده است: تفسیر عبارت نهایی بر اساس وقف‌نامه‌های آسیای مرکزی، نوشته کنیچی ایسوغامی، ترجمه لیلا ذی‌فهم، سال ۱۳، ش ۴۹، بهار ۱۳۸۴، ص ۱۰۴-۱۱۲.

Iwatake, Akio, "Iranniokeru Wakufuno Keizoku", *Isuramusekai*, 42 (1993), pp.1-19.

تداوم وقف در ایران

Iwatake, Akio, "Nizamkeno Wakufuto 14 seikino Yazudo", *Shirin*, 72 (1989), pp.313-358.

مجموعه خیریه خاندان نظامیه و شهر یزد در قرن ۱۴ میلادی

Iwatake, Akio, "Rashidoku Wakufumonjohoi Shahon Sakusei Shijisho", *Ajiano Bunkato Shakai*, Kyoto, 1995, pp.277-310.

دستور استنساخ جامع التواریخ در ذیل وقف‌نامه ربع رشیدی

Iwatake, Akio, "Timurcho Amiruno Wakufuno Ichi Jirei", *Seinan Ajia Kenkyu*, 32 (1990), pp.56-80.

وقف‌نامه‌ای از یک امیر تیموری

Jackson, Peter (Reviewed work), "Waqf im mongolischen Iran: Rašīduddīns Sorge um Nachruhm und Seelenheil", by Birgitt Hoffmann, *Bulletin of the School of Oriental and African Studies*, University of London, Vol. 65, No. 2, 2002, PP. 408-409.

Jones, W.R., "Pious Endowments in Medieval Christianity and Islam." *Diogenes*, 1980, 109: 23-36.

وقف در مسیحیت قرون وسطی و اسلام

Kato, Hiroshi, "The Waqf as a System of Economic Integration", *Urbanism in Islam: The Proceedings of the 2th International Conference on Urbanisim in Islam, Tokyo, 1994*, pp.221-238.

نظام وقف به عنوان سیستمی از یکپارچگی اقتصادی

Kato, Kazuhide, "14th seiki zenhan Buhara Nosonshakainikansurau Ichikosatsu", *Oriente*, 14 (1972), pp.79-92.

اشاره‌ای به جامعه روستایی بخارا در نیمه اول قرن ۱۴ میلادی

Kato, Kazuhide, "14th seiki Buharano Wakfumonjo", *Toyogakuho*, 52 (1970), pp.596-616.

وقف‌نامه‌های بخارا در قرن ۱۴ میلادی

Kato, Kazuhide, "Waqf-Names in Central Asia", *Urbanism in Islam: The Proceedings of the 2nd International Conference on Urbanisim in Islam, Tokyo, 1994*, pp.239-246.

وقف‌نامه‌های آسیای میانه

Kayako, Hayashi, "The Vakif Institution in 16th Century Istanbul", *The Memoris of Research Department of Toyo Bunko*, 50 (1992), pp.93-113.

نهاد وقف در استانبول قرن ۱۶ میلادی

Kayoko, Hayashi, "Isuramutoshion Jizenshisetsu Imarettō - no Seikatsu", *Toyobunka*, 69 (1989), pp.114-119.

زندگی در عمارت یک مؤسسه خیریه اسلامی

Kayoko, Hayashi, "Mehumeto 2seino Wakufumonjo gunno Seiritsu", *AJAMES*, 3-2 (1988), pp.74-109.

شکل‌گیری مجموعه وقف‌نامه‌های سلطان محمد ثانی

Kayoko, Yamamoto (Hayashi), "15 seiki Kohanno Istanbul", *Ochanomizushigaku*, 25 (1981), pp.1-18.

استانبول در نیمه دوم قرن ۱۵ میلادی

Kepel, G. and K. Barbar, *Les waqfs dans l'Egypte contemporaine* (Cairo, Centre d'Etudes et de Documentation Economiques, Juridiques, et Sociales), 1982.

Khafaji, Riham Ahmad, "The Role of International Philanthropic: The Case of Ford Foundation", *Awqaf*, No.10, PP. 35-56, English.

خفاجی، ریهام احمد، «نقش مراکز نوع‌دوستانه جهانی در آفریقا: مؤسسه فورد»، اوقاف، سال ۳، ش ۱۰، تیر - شهریور ۱۳۷۴.

Khafaji, Riham, "The Role of International Philanthropic Institutions in Orienting African Academic", *Awqaf*, No.10, PP. 35-56, English.

خفاجی، ریهام، «نقش مؤسسات خیریه در مدیریت آکادمی‌های آفریقا»، اوقاف، سال ۳، ش ۱۰، تیر - شهریور ۱۳۷۳.

Kikuchi, Tadayoshi, "Wakufunikansuru Saikinno Kenkyuni Tsuiteno Oboegaki", *Oriente*, 31 (1988), pp.183-198.

معرفی تحقیقات تازه درباره اوقاف در قیوم القدس و قاهره

Kondo, Nobuaki, "Yazudono Khankeno Shakaikeizaiteki Haikai", *Toyo Gakuho*, 76 (1994), pp.140-170.

پیشینه اجتماعی و اقتصادی خوانین یزد

Koprlil, F., "L'institution de vakf et l'importance historique de documents de vakf." *Vakiflar Dergisi*, partie frangaise, 1938, 1: 3-9.

Koprlil, F., "L'Institution du Vakouf, sa nature juridique et son evolution historique." *Vakiflar Dergisi*, partie francaise, 1942, 2: 3-48.

اهمیت تاریخی مؤسسات و اسناد وقفی

Koprulu, Fuad, "L'Institution de Vakf et l'importance historique de documents de Vakf", *Vakiflar Dergisi*, 1. 1938, Partie Francaise, pp.3-9.

Koprulu, Fuad, "L'Institution de Vakouf Sa nature juristique et Son evolution historique", *Vakiflar Dergisi*, 2. 1942, Partie Francaise, pp.3-48.

Kozlowski, G.C., "The Changing Political and Social Contexts of Muslim Endowments: The Case of



Contemporary India." In R. Deguilhem ed., *Le waqf dans l'es-pace islamique: outil de pouvoir socio-politique* (Damascus: IFEAD), 1995a, pp. 277-91.

تغییرات سیاسی و زمینه‌های اجتماعی اوقاف اسلامی: موضوع هند معاصر

Kozlowski, G.C., "Imperial Authority, Benefactions and Endowments (Awqaf) in Mughal India", *Journal of the Economic and Social History of the Orient*, Vol.38, No.3, 1995, PP.355-370.

اختیار امپراتوری، اوقاف و بخشش‌ها (هبه) در موغال هند

Kozlowski, G.C., *Muslim Endowments and Society in British India* (Cambridge: Cambridge University Press), 1985.

اوقاف اسلامی و نظام اجتماعی در هند بریتانیایی

Krcsmarik, Johann, "Das Wakfrecht vom Standpunkte des Sari`at-rechts nach der hanefitischen Schule. Ein Beitrag zum Studium des islamitischen Rechtes", *Zeitschrift der Deutschen Morgenlandischen Gesellschaft* 45. 1891, pp. 511-576.

Kuran, Timur, "The Provision of Public Goods under Islamic Law: Origins, Impact, and Limitations of the Waqf System", *Law & Society Review*, Vol. 35, No. 4, 2001, PP. 841-898.

عرضه کالا‌های عمومی تحت قوانین اسلامی: منشأ، اثر و محدودیت‌های نظام وقف

Lambton, A., "Awqaf in Persia: 6th-8th/12th-14th Centuries", *Islamic Law and Society*, Vol.4, No.3, 1997, PP.298-318.

اوقاف در ایران: قرن ۶-۸ (دوازده تا چهارده میلادی)

'Landed Property and its Administraton", idrarat and auqaf. Continuity and Change in Medieval Persia. Albany 1988 (= *Columbia Lectures on Iranian Studies*, 2); Awqaf in Persia: 7th/ 13th to 8th/ 14th Centuries.

ملک و اداره کردن آن

Layish, A., "Bequests as an Instrument for Accommodating Inheritance Rules: Israel as a Case Study." *Islamic Law and Society*, 1995, 2: 282-319.

وضعیت به عنوان سند موافقت قوانین ارث: مطالعه موردی اسرائیل

Layish, A., Waqfs and Sfif Monasteries in the Ottoman Policy of Colonization: Sultan Selim I's Waqf of 1516 in Favour of Dayr al-Asad." *Bulletin of the School of Oriental and African Studies*, 1987, 50: 61-89.

Layish, Aharon, "The Druze Testamentary waqf", *Studia Islamica*, No. 71, 1990, PP. 127-154.

Lewis, Stephen, "Islam in Bulgarian", *Aramco World*, Vol.45, No.3, May-June 1994.

نویسنده به مساجد وقفی و موقوفات مسلمانان در بلغارستان هم پرداخته است. این مقاله با مشخصات زیر به فارسی ترجمه شده است: «اسلام در بلغارستان»، استفن لویس، ترجمه اعظم هدایتی، وقف میراث جاویدان، سال ۲، ش ۶، تابستان ۱۳۷۳، ص ۱۱۰-۱۱۳.

Lucas, S. C., PETER C. HENNIGAN., "The Birth of a Legal Institution: The Formation of the Waqf in Third-Century A.H. Hanafi Legal Discourse", *MIDDLE EAST STUDIES ASSOCIATION BULLETIN*, Vol 38, No. 2, 2004, PP. 228-229.

پیدایش مؤسسه قانونی: تشکیلات وقف در قرن سوم

M. A. Qureshi, (1990), *Awqaf in India*, New Delhi: Gian publishing House, 1990, 82p.

M. Gaudiosi, "The Influence of the Islamic Law of Awqaf on the Development of the Trust in England: The case of Merton College", *University of Pennsylvania Law Review*, Vol. 136, No. 4, 1988, pp.1231 - 1261.

این مقاله به زبان انگلیسی درباره وقف منتشر شده و ترجمه عنوان آن چنین است: «تأثیر وقف اسلامی در توسعه مسؤلیت و اعتقاد در انگلستان: مورد بررسی کالج جدید».

Machesney, R. D. , "Making of Balkh and Waqf".

این مقاله با مشخصات زیر به فارسی ترجمه شده است. اما سند لاتین آن ذکر نشده است. «بازسازی بلخ بر اساس وقفیه ۹۴۷ق»، آر. دی. مک چسنی، ترجمه فریبا پات، وقف میراث جاویدان، سال ۱۴، ش ۵۶، زمستان ۱۳۸۵، ص ۴۳-۵۶. در مآخذ این مقاله، چندین اثر درباره وقف به زبان‌های اروپایی معرفی شده است.



Machesney, Robert, "Waqf and National Policy at Safaviyyid Period: 1602-1614", *Journal of Asian and African*, No.15, 1981, PP. 165-190.

این مقاله با مشخصات زیر به فارسی ترجمه و منتشر شده است: «وقف و سیاست ملی در دوره صفویه: ۱۶۰۲-۱۶۱۴»، رابرت مک چسنی، ترجمه گیتی عمادزاده، وقف میراث جاویدان، سال ۱۵، ش ۵۷، بهار ۱۳۸۶، ص ۱۰۲-۱۲۲.

Mahamid, H., "Waqf, Education and Politics in Mamluk Jerusalem", *ISLAMIC QUARTERLY*, Vol 50, No. 1, 2006, PP. 33-57.

وقف، آموزش و سیاست در بیت المقدس

Maria Eva Subtelny, "The Waqfiya of Mir Ali Sir Naval as Apologia", *Journal of Turkish Studies*, No.15, 1991, PP. 257-286.

ماریا اواساتلنی، «وقف نامه و موقوفه میرعلی شیر در هرات»، مجله مطالعات ترکی

Masatoma Kawamoto, "A Waqfiyya of Khawja Ahrar: A Study of Waqf", *Jinbun Gakuho*, No.63, 1989, PP. 53-68.

ماساتومو کاواماتو، «وقف نامه خواجه احرار: بررسی وقف»، مجله Jinbun Gakuho.

Masatomo, Kawamoto, "Hoja Ahurauno", *Jinbungakuho*, 63 (1989), pp.53-68.

وقف نامه خواجه احرار

Massignon, L., "Documents sur certains waqfs des lieux saints de l'Islam principalement sur le waqf Tamimi a Hebron et sur le waqf tlemcenien Abu Madyan a Jerusalem." *Revue des Etudes Islamiques*, 1951, 1953, 19: 73-120; 21: 39-42.

McChesney, RD, *Waqf in Central Asia: four hundred years in the history of a Muslim shrine, 1480-1889*, Princeton University Press, 1991.

وقف در آسیای مرکزی: تاریخچه چهارصد ساله زیارتگاه های اسلامی

Mohammad, M.T.S. & Iman, M. & Hamid, A. & Omar, I., *An Ideal Financial Mechanism for the Development of Waqf Properties in Malaysia*, 2005.

مکانیسم های مالی ایده آل برای توسعه دارایی های وقفی در مالزی

Morita, M. Sasano, S., "Transformation of the urban structure and waqf of istanbul during the second half of 16th century in 'istanbul vakiflar tahrir defteri' - A historical study of islamic city in the early ottoman period 2 -", *JOURNAL OF ARCHITECTURE AND PLANNING*, NUMB 624, 2008, PP. 479-486.

تغییرات ساختار مدنی (شهری) و وقف استانبول در طول نیمه دوم قرن شانزدهم

Mutafciyeva, V., "Problemes fondamentaux de l'étude du vakf en tant que partie de la structure sociale et economique des Balkans sous la domination ottomane (XVe-XIXe siecles)." Paper presented at the International Seminar on Social and Economic Aspects of the Muslim Waqf, Jerusalem, June 24-28, 1979.

Nazif Özturk (1995), "Turk Yenilesme Tarihi Cercevesinde Vakif Muessessi, Ankara: TDV, 1995, 249p.

O'Fahey, R.S., "Endowment, Privilege, and Estate in the Central and Eastern Sudan." *Islamic Law and Society*, 1997, 4: 334-51.

وقف، بخشش و دارایی متوفی در سودان مرکزی و شرقی

ORBAY, K., "On the Muk{\a}ta'c'a revenues and the revenue collection of b{\a}yez{\i}d II's waqf in amasya", *Wiener Zeitschrift ff\ur die Kunde des Morgenlandes*, Vol.95, 2005, PP.139-162.

Pascual, J.-P., *Damas d la fin du XVIe siecle d'apres trois actes de waqf ottomans (Damas- cus: IFEAD)*, 1983.

Peri, O., "Political Changes and Their Influence on Waqf Foundation in Late Eighteenth- Century Jerusalem." *Cathedra* 21: 73-88 (in Hebrew), 1981.

تغییرات سیاسی و تأثیر آنها بر بنیاد وقف در اواخر قرن هجدهم در بیت المقدس

Peri, O., "The Ottoman State and the Waqf Institution in Late Eighteenth-Century Jerusalem." M.A. Thesis. The Hebrew University of Jerusalem, 1983 (in Hebrew).

دولت عثمانی و مؤسسه وقفی در اواخر قرن هجدهم در بیت المقدس

Petry, C.F., "A Paradox of Patronage During the Later Mamluk Period." *Muslim World*, 1983, 73: 182-207.

تناقض قیمیت در اواخر دوره مملوک

Powers, David S., "The Islamic Family Endowment (Waqf)", *Vanderbilt Journal of Transnational Law*, Vol.32, No.4, 1999.

